



**AVVISO DI AVVIO DI PROCEDURA  
NEGOZIATA**

*in adempimento dell'art. 1, comma 2, lettera b) del D.L. 16 luglio 2020, n. 76, recante "Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale", convertito con modificazioni dalla L. 11 settembre 2020, n. 120.*

**BEKANNTMACHUNG ÜBER DIE  
EINLEITUNG EINES  
VERHANDLUNGSVERFAHRENS**

*gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) des Gesetzesdekrets Nr. 76 vom 16. Juli 2020 betreffend "Dringende Maßnahmen zur Vereinfachung und digitalen Innovation", umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 120 vom 11. September 2020.*

**Oggetto della gara**

**Betreff der Vergabe**

**SERVIZIO DI EDUCAZIONE AMBIENTALE NELLE SCUOLE DELLA CITTÀ DI BOLZANO (1 AGOSTO 2023 – 31 LUGLIO 2024) CON OPZIONE DI RINNOVO PROGRAMMATO FINO AL 31.07.2025.**

**UMWELTBILDUNG IN DEN SCHULEN DER STADT BOZEN (01. AUGUST 2023 – 31. JULI 2024) MIT MÖGLICHER PROGRAMMIERTER ERNEUERUNG BIS 31.07.2025**

**Determinazione a contrarre**

**Vertragsabschlussverfügung**

**n./Nr. 1735 del/vom 15.05.2023**

**Codice Identificativo Gara CIG**

**Erkennungscode der  
Ausschreibung (CIG)**

**982056174E**

**Codice Unico Intervento (CUI)**

**Einheitlicher Eingriffscode (CUI)**

**S00389240219202300005**

**STAZIONE APPALTANTE**

**AUFTRAGGEBER**

**Comune di Bolzano**

**Gemeinde Bozen**

Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio

Abteilung für Raumplanung und Entwicklung

Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio

Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

**Responsabile unico del procedimento:**

**Einziger Verfahrensverantwortlicher:**

dott. Renato Spazzini

Dr. Renato Spazzini

**IMPORTO DELLA PRESTAZIONE**

**BETRAG DER LEISTUNG**

Entità complessiva della prestazione in appalto, (compresi costi per la sicurezza):

Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Leistung (einschließlich Kosten für Sicherheit):

**Euro 84.150,00**





Incluso possibile rinnovo programmato di  
ulteriori 12 mesi:

Inkl. die eventuelle Erneuerung für die Dauer  
von 12 Monate:

**Euro 168.300,00**

<b>DATA DI INVIO LETTERA DI INVITO</b>	<b>DATUM DES VERSANDS DES EINLADUNGSSCHREIBENS</b>
--	--

**24.05.2023**

<b>NUMERO OPERATORI ECONOMICI INVITATI</b>	<b>ANZAHL DER WIRTSCHAFTSTEILNEHMER DER EINGELADENEN</b>
--	--

3

che hanno manifestato interesse in risposta all'avviso pubblico di indagine di mercato prot. N. 0119665/2023 dd. 21.04.2023.

die ihre Interesse als Antwort auf die öffentliche Bekanntmachung der Markterhebung Prot. Nr. 0119665/2023 vom 21.04.2023 bekundet haben.

<b>SCADENZA TERMINE PRESENTAZIONE OFFERTE</b>	<b>SCHLUSSTERMIN FÜR DEN EINGANG DER ANGEBOTE</b>
---	---

03.07.2023 - ore 12:00 Uhr

<b>APERTURA OFFERTE IN SEDUTA RISERVATA - DATA</b>	<b>ÖFFNUNG DER ANGEBOTE IN NICHT ÖFFENTLICHER SITZUNG - DATUM</b>
--	---

04.07.2023 - ore 15:00 Uhr

<b>PROCEDURA DI SCELTA DEL CONTRAENTE</b>	<b>AUSWAHLVERFAHREN</b>
---	-------------------------

Procedura negoziata ai sensi degli artt. 26 e 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., art. 95 del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. (nel prosieguo anche "Codice") e artt. 8 e segg. del vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018.

Verhandlungsverfahren im Sinne der Artt. 26 und 33 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., des Art. 95 des Gv.D. vom 18 April 2016 Nr. 50, i.g.F. (in der Folge auch „Kodex“) und Artt. 8 und ff. der geltenden „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018.

<b>CRITERI DI SELEZIONE DELL'OFFERTA</b>	<b>KRITERIUM ZUR AUSWAHL DES ANGBOTS</b>
--	--

Nella procedura negoziata, la migliore offerta verrà selezionata ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. con il

Beim Verhandlungsverfahren wird das beste Angebot nach L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. Art. 33 mit dem folgenden Kriterium ermittelt.





criterio:

dell'Offerta economicamente vantaggiosa **PREZZO/QUALITÀ** più  das wirtschaftlich günstigste Angebot **PREIS/QUALITÄT**

#### **PUBBLICAZIONE**

La determinazione a contrarre di cui in oggetto e il presente avviso sono pubblicati sul sito istituzionale del Comune di Bolzano nella sezione "Amministrazione trasparente" sottosezione "Bandi di gara e contratti"

#### **VERÖFFENTLICHUNG**

Die Vertragsabschlussverfügung und diese Bekanntmachung sind auf der institutionellen Webseite der Stadtgemeinde Bozen im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ im Bereich „Ausschreibungen und Verträge“ veröffentlicht.

#### **DATA DEL PRESENTE AVVISO**

#### **DATUM DIESER BEKANNTMACHUNG**

24.05.2023

#### **Il responsabile unico del procedimento / Der einzige Verfahrensverantwortliche**

Il Direttore dell'Ufficio Tutela dell'ambiente e del Territorio  
Der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

Dr. Renato Spazzini

*(digital unterzeichnet/ f.to digitalmente)*